

SUÁREZ, María Pilar y TRUJILLO, José Ramón (coords.) (2022), *La búsqueda en el universo artúrico. De Francia a la península ibérica*. San Millán de la Cogolla: Cilengua (Biblioteca de Bretaña, 2). 322 pp. ISBN: 978-84-18088-12-4.

La búsqueda, demanda o *quête* es el motor principal de la literatura artúrica desde sus inicios en los *romans* de Chrétien de Troyes a finales del siglo XII, pasando por la Vulgata, la Post-Vulgata y las versiones peninsulares, hasta los textos contemporáneos que conforman la llamada literatura neoartúrica. Pero, como es sabido, el tratamiento de la *quête* ha ido cambiando a lo largo de los siglos y lo que ha permanecido en el imaginario popular, como la búsqueda de un recipiente sagrado por parte de unos caballeros elegidos, es solo de uno de ellos.

En este segundo volumen de la colección *Biblioteca de Bretaña* del «Instituto Literatura y Traducción» dirigido por Carlos Alvar, y publicada por la editorial Cilengua, María Pilar Suárez y José Ramón Trujillo abordan el estudio de este aspecto fundamental del mundo artúrico desde sus orígenes a la actualidad de la mano de reconocidos especialistas en la materia. Así pues, el volumen colectivo se divide en diez capítulos, uno por cada uno de los autores más uno introductorio a cargo de los coordinadores.

En el primer capítulo, «“Ensi est an la queste antree”: la búsqueda caballeresca y sus objetos», los editores presentan una extensa introducción en la que explican los orígenes de la búsqueda en la literatura artúrica, la evolución de los personajes que la llevan a cabo, su relación con la realidad histórica del momento y el cambio que sufre el género con el paso de los siglos a través de diferentes países.

En el segundo capítulo, titulado «Perceval no busca el grial: la búsqueda de las palabras en Chrétien de Troyes», María Pilar Suárez habla de las aventuras del joven Perceval en *Le Conte du graal*, obra del poeta champañés Chrétien de Troyes. Perceval, joven inexperto que vive con su madre en la Yerma Floresta Solitaria, es sorprendido un día en el bosque por unos caballeros. Ese contacto con el mundo exterior será lo que impulse al joven salvaje a aventurarse en un mundo con reglas para él desconocidas. La principal característica de la búsqueda de Perceval con respecto a la de otros caballeros es que no busca un objeto, sino que son los objetos, las situaciones, los personajes con los que interactúa –o no– los que le llevan a una suerte de búsqueda personal. Las aventuras del joven galés lo conducen, por medio del fracaso y del pecado, al aprendizaje de las reglas de caballería y al descubrimiento de sus lazos

familiares, de su nombre, y del impacto de sus errores pasados en la sociedad.

En el tercer capítulo, titulado «Perceval, ¿caballero cortés y religioso?», Carlos Alvar estudia la evolución que sufre el Perceval de Chrétien de Troyes en las cuatro continuaciones de finales del siglo XII y primera mitad del siglo XIII. Al quedar inconcluso el *roman* sobre las aventuras del joven galés y de Galván, sobrino del rey Arturo, no tardan en sucederse reelaboraciones que, como bien indica el autor, se ven fuertemente influenciadas por el convulso momento histórico del condado de Flandes, estado que ofrecía mecenazgo a los autores de estas continuaciones. La cuarta cruzada, la batalla de Bouvines, las disputas entre los reinos de Inglaterra, Francia y el Sacro Imperio Romano Germánico, llevan a un conservadurismo católico que se traduce, en las sucesivas continuaciones, en el paso del misticismo maravilloso o fantástico que rodea el cortejo del Castillo del Rey Pescador y el mundo cortesano de la caballería a una espiritualidad profundamente cristiana. Tampoco se puede olvidar que parte de la inspiración proviene de la obra de Robert de Boron. Así pues, en las diferentes reelaboraciones los protagonistas –con mayor predominancia de Perceval o de Galván, según la versión– deben enfrentar sus pecados desde el punto de vista de la redención espiritual.

En el cuarto capítulo, titulado «La búsqueda en *Artus de Bretagne*: entre necesidad tópica y obstáculo», Christine Ferlampin-Acher nos ofrece el estudio de la búsqueda en el *Artus de Bretagne*, obra en prosa de la llamada literatura artúrica tardía (ca. 1302). Curiosamente, el tema de la búsqueda queda totalmente oscurecido por la propia estructura de la obra. En primer lugar, y a pesar de ser una obra tardía, no aparecen las esperables *conjointures* de diferentes tramas con diversos héroes y *quêtes*, sino que se produce una vuelta a los orígenes mismos del género, pues solo hay una única búsqueda sobre la que comienza la acción propiamente artúrica en la novela. Y, en segundo lugar, Artus, héroe post artúrico descendiente del caballero Lanzarote, parte en busca de Florencia, doncella que le es revelada en sueños y a cuyo encuentro está predestinado por las profecías de las hadas. Esta trama narrativa, lejos de presentar pruebas que propicien la evolución psicológica del héroe, solo ofrece obstáculos que este supera sin mayor esfuerzo. La edición crítica de esta novela artúrica tardía y los recientes artículos que la autora de la contribución le ha dedicado ofrecen un novedoso y esclarecedor punto de vista, así como un nuevo campo de investigaciones sobre esta etapa literaria del ciclo artúrico, que se simplifica en el plano temático y vuelve a unos orígenes fantásticos y maravillosos con gusto por lo onírico y lo profético.

En el quinto capítulo, titulado «A la búsqueda del rostro del otro. Relectura del *Parzival* de Wolfram von Eschenbach», Ana Ruiz realiza una lectura particular de esta obra cumbre de la literatura alemana. La relación y/o confrontación entre la verdad y la duda, entre el cristianismo

y el paganismo, entre la cortesía y la compasión, es lo que llevará a los héroes del relato, Parzival y Feirefiz, a emprender su búsqueda personal. Esta *quête* no se estructura de acuerdo con la consecución de un objeto como fin último, sino que, al igual que en *Le Conte du graal* de Chrétien, se recupera la idea de búsqueda como senda para descubrirse a uno mismo, como reflexión introspectiva que lleva a comprender aspectos del «otro» tanto individual como socialmente. Esta asimilación es lo que permite la formación íntegra del caballero, que es la llave para la contemplación y obtención última del Grial.

En el sexto capítulo, «Algunas reflexiones en torno a la búsqueda en la *Queste del Saint Graal* y en *La Demanda del Santo Grial*», Karla Xiomara Luna Mariscal estudia el motivo de la búsqueda en la *Queste del Saint Graal* y en la *Demanda* castellana (Toledo, 1515). Este motivo, elemento repetitivo y estructurador de las obras que tiene como fin facilitar la comprensión del texto por parte del lector, es común a todos los relatos del mundo artúrico. En ocasiones, puede constituir la estructura misma de la obra o, en un plano más general, del tema. En cuanto a las comparaciones de la *Queste* y la *Demanda*, al hilo de las investigaciones de Trujillo, Luna Mariscal observa cómo el elemento narrativo de la búsqueda en la versión castellana tiende a simplificar la versión francesa. En el caso ibérico, se reintroduce el ámbito cortesano a través de los combates como tercer eje junto a la religiosidad y la aventura. Sin embargo, este componente bélico mortal conlleva la eliminación de un gran número de personajes, aspecto que no fue del agrado de los escritores de libros de caballerías castellanos, que acabaron creando la «aventura continuada», prueba infinita por la que pasarán los héroes, sus hijos y sus nietos. Este aspecto es fundamental para entender el fenómeno de las continuaciones literarias, lo que lleva a la creación de los grandes ciclos de la literatura de caballerías castellana a lo largo del siglo XVI y XVII.

En el séptimo capítulo, titulado «Linaje e identidad. La búsqueda cortés en las traducciones peninsulares», José Ramón Trujillo estudia el estado de predeterminación del héroe según su nacimiento dentro de una familia señorial y la evolución del personaje según las acciones individuales que lleva a cabo en sus aventuras en el marco de las traducciones artúricas peninsulares. Como casos paradigmáticos están los héroes Perceval y Lanzarote, ya mencionados en capítulos anteriores. De jóvenes desconocen sus raíces nobles, son criados en condiciones de aislamiento del mundo exterior, y sus aventuras, aunque ellos no lo sepan en un principio, llevan al descubrimiento de la propia identidad familiar, de su nombre y, finalmente, de su destino. Para el estudio detallado de esta búsqueda identitaria dentro de un linaje, el autor elige dos figuras de la Post-Vulgata y del *Tristan en prose*: Artur el Pequeño y Palomades. Mientras que Artur el Pequeño desciende del mismo rey Arturo y verá truncado su destino prefigurado por sus malas acciones,

Palomades, paradigma del caballero pagano, emprenderá la aventura de la Bestia Ladradora, equivalente terrenal de la aventura de Perceval, Boores y Galaz en busca del Santo Grial, cuyo éxito le llevará a obtener un asiento en la Tabla Redonda.

El octavo capítulo, firmado por Aurelio Vargas Díaz-Toledo, se titula «El motivo de la búsqueda en los textos caballerescos portugueses de los siglos XVI-XVII». De acuerdo con su estudio, el motivo de la búsqueda en la literatura caballerescas portuguesa puede aparecer según tres variantes principales: la búsqueda de alguien (del ser amado, por venganza, para rescatar a alguien de un rapto); la búsqueda de algo (el Santo Grial como objeto maravilloso por excelencia); o, por último la búsqueda de un lugar (como Constantinopla o Jerusalén). Así pues, el autor desgrana los subtipos de búsqueda en los principales libros de caballerías lusitanos como el *Palmeirim de Inglaterra*, el *Belianis de Grecia*, o la *Crónica do Imperador Clarimundo*.

En el penúltimo capítulo, titulado «Detener la imagen. La búsqueda suspendida: releer la Edad Media al hilo de la modernidad», Michèle Gally estudia el tratamiento de la búsqueda en poemas y novelas gráficas francófonas contemporáneas. A lo largo de su estudio se puede comprobar cómo el lector y el autor modernos toman la idea general del texto sin llegar a profundizar y empatizar con la sensibilidad literaria medieval.

Y, finalmente, en el último capítulo del volumen, titulado «La búsqueda caballerescas y artúricas en la novela *Quebranto y ventura del caballero Gaíferos* (1974) de Manuel Ferrand», Juan Miguel Zarandona estudia la pervivencia del mundo artúrico en obras contemporáneas de la península ibérica. Para ello, procede al análisis de una de las últimas obras que han pasado a formar parte del corpus de la literatura neoartúrica hispánica, como es el *Quebranto y ventura del caballero Gaíferos* de Manuel Ferrand.

El volumen colectivo termina con un índice de obras y manuscritos citados, y una breve nota bio-bibliográfica sobre los autores que lo conforman.

En conclusión, la obra que coordinan María Pilar Suárez y José Ramón Trujillo constituye una excelente introducción al mundo de la literatura artúrica. En el espacio finito de un libro de poco más de trescientas páginas, son capaces de tratar los principales aspectos que conforman este género, añadiendo, además, nuevos estudios que permiten actualizar el estado actual de la investigación en este ámbito de la literatura. Este gran trabajo colectivo pone en manos del lector diferentes claves para adentrarse con paso firme en la gran floresta solitaria.

Pablo DOMÍNGUEZ MUÑOZ
Université de Genève, Suiza
pablo.dominguez@unige.ch